

Belge: Vertiv İş Ortağı Programının Global Hüküm ve Koşulları (“VPP Hüküm ve Koşulları”)

Tarih: 31 Temmuz 2020

Vertiv İş Ortağı Programının Hüküm ve Koşulları (“VPP Hüküm ve Koşulları”)

1. Bayi, bu Vertiv İş Ortağı Programı'nın (“Program”) Hüküm ve Koşulları ve zaman zaman Vertiv tarafından uygulanabilecek veya değiştirilebilecek ve Bayiye iletilebilecek Program politikalarına ve prosedürlerine bağlı kalacağını okumuş, anlamış ve kabul etmiştir. Bayi, Programa katılımın, yalnızca Vertiv ürünlerini (“Ürünler”) son kullanıcılara satan onaylı şirketlere (“Bayi”) açık olduğunu bilmektedir.
2. Fiyatlandırma dâhil ancak bununla sınırlı olmamak üzere bu VPP Hüküm ve Koşullara ve Programa ilişkin bir takım bilgiler gizlidir. Tüm gizli bilgiler (i) yalnızca Programın amacına uygun olarak kullanılacak, (ii) başka bir neden veya amaç için kullanılmayacak ve (iii) Bayi tarafından; Programa doğrudan katılımı olan, bilginin gizli niteliği hakkında bilgilendirilen ve burada belirtilenlerden daha az kısıtlayıcı olmayan yükümlülükler içeren bir gizlilik anlaşması ile bağlı olan ve bilgileri bilmesi gereken çalışanları ve temsilcileri dışında kimseye dağıtılmayacak, ifşa edilmeyecek veya yayılmayacaktır. Bayi, gizli bilgilerin gizliliğini korumak ve gizli bilgilerin ifşa edilmesini ve izinsiz kullanılmasını engellemek amacıyla makul önlemleri alacaktır. Bayi, Programa katılımı süresince ve bu süreden sonraki beş (5) yıl boyunca hiçbir gizli bilgiyi ifşa etmeyecektir. Bayi, Programa katılımının sona ermesi üzerine, gizli bilgilerin kullanılmasını durduracak ve uhdesindeki her türlü gizli bilgiyi iade edecektir.
3. Program, Bayiler için eğitim programlarını içermektedir. Bayi, Ürünlerin satışına dahil olan çalışanlarını, eğitim materyallerini kullanmaya ve eğitim programlarını tamamlamaya teşvik etmelidir.
4. Bayi, Programa katılım süresinin bir (1) yıl olduğunu ve bu sürenin Vertiv'in takdirine bağlı olarak Vertiv tarafından önceden yazılı olarak bildirilmeksizin otomatik olarak yenilenebileceğini kabul etmektedir.
5. Bayi, Programa bayi olarak girmekte olup, Ürünleri yalnızca Yetkili Distribütörler aracılığıyla satın alacaktır. En güncel Yetkili Distribütörler listesi, www.vertiv.com adresinden erişilebilen İş Ortağı Portalı'nda bulunmaktadır. Bayi, ürünlerin yeniden satışı amacıyla herhangi bir ürünü Vertiv'den doğrudan satın almaya yetkili olmadığını açıkça kabul ve beyan eder.
6. Bayi, eğer varsa, tamamen Vertiv'in tek taraflı takdirine bağlı olarak ve Vertiv tarafından kararlaştırıldığı şekilde o tarihte geçerli olan indirim teşviklerine veya diğer programlara hak kazanabilir.
7. Vertiv, fiyat ve indirim teşviklerini veya diğer programları değiştirme dahil olmak üzere, bu VPP Hüküm ve Koşullarını, Programı veya bunların herhangi bir kısmını, Bayiye otuz (30) gün önceden yazılı olarak bildirerek, herhangi bir zamanda ve herhangi bir sebeple veya herhangi bir sebep olmadan tadil etme, değiştirme veya sonlandırma hakkını saklı tutar. Bayi, Vertiv'e otuz (30) gün önceden yazılı bildirimde bulunarak Programa katılımını sonlandırabilir. Bayinin bu VPP Hüküm ve Koşullarını ihlal etmesi durumunda, Vertiv yazılı bildirimde bulunarak Bayinin Programa katılımını derhal sonlandırabilir. Bayi, Vertiv bayisi haricindeki bir sıfatla, herhangi bir hizmet projesine veya Ürüne doğrudan teklif verir veya teklif verme girişiminde bulunursa, söz konusu eylem bu VPP Hüküm ve Koşullarının ihlali anlamına gelecektir.
8. Bu VPP Hüküm ve Koşullarında yer alan hiçbir hüküm, Vertiv'in herhangi bir Ürünü doğrudan herhangi bir müşteriye pazarlamasını, satmasını, kiralmasını veya muhafaza etmesini engellemez.
9. Bayi, Vertiv'in tüm ticari unvanlarının ve markalarının (“Markalar”) geçerliliğini ve Vertiv'in sahip olduğu Markalar üzerinde herhangi bir hak veya menfaat sahibi OLMADIĞINI kabul eder. Bayi, Vertiv'i, tüm tanıtım malzemelerindeki ticari adlarının ve ticari/hizmet markalarının sahibi olarak belirtmeyi kabul eder. Vertiv, tüm tanıtım malzemelerini ön onaylama ve/veya reddetme hakkını saklı tutar.

10. Her türlü fiyat listesi veya program, fiyat teklifi, alındı bildirim ve bunlara veya bu VPP Hüküm ve Koşulları'na yapılan özel referansları içeren diğer tüm belgeler dâhil olmak üzere, bu VPP Hüküm ve Koşulları, Programı düzenleyen sözleşme şartlarının eksiksiz ve münhasır beyanını oluşturur.

11. Bayi:

- a. Vertiv'i veya Ürünleri, tamamen Vertiv'in tek taraflı takdirine bağlı olarak Vertiv tarafından belirlenecek olumsuz, yanıltıcı veya aldatıcı bir şekilde temsil etmeyecek;
- b. İşini en yüksek iş standartlarına uygun olarak yürütecek;
- c. yürürlükteki tüm yasalara ve düzenlemelere uyacak ve Vertiv'i veya bağlı kuruluşlarından herhangi birini, Amerika Birleşik Devletleri Yurtdışı Yolsuzluk Faaliyetleri Yasası, OECD Rüşvetle Mücadele Sözleşmesi, Birleşik Krallık Rüşvet Yasası, Brezilya Yolsuzlukla Mücadele Yasası ve herhangi bir yargı alanındaki diğer yolsuzlukla mücadele yasaları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, onlar için uygulanabilir yasalar ve düzenlemeler uyarınca ceza riskiyle karşı karşıya bırakacak herhangi bir faaliyette bulunmayacak;
- d. Ürünleri herhangi bir nükleer, kimyasal veya biyolojik silah, füze veya askeri faaliyet ile bağlantılı olarak kullanılmak üzere satmayacak veya bu Ürünlerin bu şekilde kullanılabilmesine olanak sağlayacak herhangi bir şekilde hareket etmeyecek;
- e. Ürünleri herhangi bir tıbbi, yaşam desteği ve ilgili uygulamayla bağlantılı olarak kullanılmak üzere satmayacak veya bu Ürünlerin bu şekilde kullanılabilmesine olanak sağlayacak herhangi bir şekilde hareket etmeyecektir. Her durumda Bayi, Vertiv'i sonraki alıcılar veya kullanıcılar hakkında bilgilendirmeyi ve Vertiv'in sorumluluğunun ihmal veya kusursuz sorumluluğa dayandığı iddiaları dahil olmak üzere dava nedeninin haksız fiile, sözleşmeye veya başka bir sebebe dayandığına bakılmaksızın bu tür kullanımdan kaynaklanan arızı ve dolaylı zararlar da dahil olmak üzere her türlü iddia, kayıp, dava, hüküm ve zararlar ilgili Vertiv'i savunmayı, tazmin etmeyi ve sorumluluktan ari tutmayı kabul eder.
- f. Herhangi bir nükleer yükümlülüğe ilişkin olarak ilgili nükleer tesis sahibinden Vertiv tarafından yazılı olarak onaylanan şekilde Vertiv'in lehine bir güvence almadıkça, Ürünleri herhangi bir nükleer uygulamada ve ilgili uygulamalarda kullanılmayacaktır. Bu gereklilik, Ürünlerin nükleer bir tesisin "kapsama" alanında veya konvansiyonel alanda kullanılmasına bakılmaksızın uygulanır. Bayi, bu fıkraya uymaması halinde; Vertiv'in sorumluluğunun ihmal veya kusursuz sorumluluğa dayandığı iddiaları da dâhil olmak üzere davanın sebebinin haksız fiil, sözleşme veya başka bir sebebe dayandığına bakılmaksızın, Ürünlerin belirli bir nükleer uygulama veya ilgili uygulamada kullanılmasından kaynaklanan arızı zararlar da dâhil olmak üzere herhangi bir talep, kayıp, dava, yargılama ve zarar karşısında Vertiv'in zararlarını tazmin edecek, Vertiv'i sorumluluktan ari tutacak ve savunacaktır;
- g. Bu VPP Hüküm ve Koşulları uyarınca aşağıda belirtilen durumlar ile sonuçlanabilecek hiçbir eylemde bulunmayacak ve ayrıca müdürlerinin, hissedarlarının, yönetim kurulu üyelerinin, yetkililerinin, çalışanlarının, temsilcilerinin ve bu VPP Hüküm ve Koşulları ile bağlantılı olarak Bayi adına çalışan diğer kişilerin ("İlgili Kişiler") aşağıda belirtilen durumlar ile sonuçlanabilecek şekilde hareket etmeyeceklerini temin etmek için gerekli önlemleri alacaktır:
 - i. Herhangi bir Ürünün belirtilen varış yerinden, son kullanımdan veya son kullanıcıdan sapması;
 - ii. Vertiv'e bildirilen son kullanım dışındaki kullanımlar için Ürünlerin değiştirilmesi veya dönüştürülmesi;
 - iii. Amerika Birleşik Devletleri, Birleşik Krallık, ve ihracat ülkesindekiler de dahil olmak üzere zaman zaman değişebilecek yürürlükteki ihracat kontrol ve yaptırım yasalarını, düzenlemeleri veya kuralları ya da bunlara ilişkin lisans, yetkilendirme veya lisans istisna gerekliliklerini ihlal edecek şekilde herhangi bir Ürün, teknoloji veya bilginin kullanılması, aktarılması, piyasaya sunulması, ihracatı veya yeniden ihracatı veya
 - iv. sahte belgeler hazırlama veya yanlış beyanlarda bulunma ve
- h. www.vertiv.com adresinden erişilebilen İş Ortağı Portalı'nda mevcut Vertiv Ortak Markalama Kılavuzu ve bu İş Ortağı Portalı'nda bulunan diğer tüm ilkeler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Bayi için

geçerli olan tüm Program ilkelerini inceleyecek ve bunlara uyacaktır.

12. 11. maddede belirtilen garantileri ve güvenceleri dikkate alarak, Bayi:

- a. Rüşvet dâhil ancak bununla sınırlı olmamak üzere, herhangi bir hükümetin veya kurumun ve bunların kurumsal veya siyasi dairelerinin memurlarına, siyasi partilere veya siyasi parti yetkililerine veya kamu görevlisi adaylarına, veya tedarikçinin veya müşterinin herhangi bir çalışanına uygunsuz ödemeler yapılmasını yasaklayan ilgili herhangi bir yargı bölgesinde yürürlükteki yasalar ve düzenlemeler kapsamında, Vertiv'i herhangi bir ceza riskine maruz bırakacak hiçbir faaliyette bulunmayacağını kabul eder ve
- b. Kendisinin ve herhangi bir İlgili Kişinin halihazırda veya burada belirtilen süre boyunca herhangi bir uluslararası kamu kuruluşu veya hükümet veya bunların herhangi bir departmanı, temsilcilikleri, kurumsal veya siyasi daireleri veya herhangi bir siyasi partinin bir yetkilisi veya siyasi makam adayı için veya bunlar adına resmi bir sıfatla hareket etmediğini/etmeyeceğini veya bunların memuru veya çalışanı olmadığını/olmayacağını beyan ve taahhüt eder.

13. Bayi ve Vertiv arasındaki ilişki, bağımsız yüklenici ilişkisi olup, işveren ve acente, ortak girişim veya ortaklık ilişkisi değildir. Ne Bayi ne de Vertiv, diğer taraf adına, açık veya zımnî olarak herhangi bir yükümlülük oluşturma veya üstlenme veya hiçbir şekilde herhangi bir amaçla diğer tarafın acentesi veya yasal temsilcisi olarak veya kendisini bu şekilde göstererek hareket etme yetkisine sahip değildir.

14. Uygulanacak hukukun seçimi aşağıdaki gibidir:

- a. Vertiv'in kurulu bir tüzel kişiliğinin bulunduğu ülkede bulunan Bayilerle yapılan işlemler için, bu VPP Hüküm ve Koşullarına, Vertiv'in kurulu bir tüzel kişiliğinin bulunduğu yerin yasaları, oranın yetkili mahkemesi tarafından uygulanacaktır.
- b. Vertiv'in kurulu bir tüzel kişiliğinin olmadığı ve aşağıda belirtilen yerlerde bulunan Bayilerle yapılan işlemler için:
 - i. Güney Amerika'da, bu VPP Hüküm ve Koşullarına, Şili'nin yasaları Şili'nin yetkili mahkemesi tarafından uygulanacaktır.
 - ii. Orta Amerika'da, bu VPP Hüküm ve Koşullarına, Meksika yasaları Meksika'nın yetkili bir mahkemesi tarafından uygulanacaktır.
 - iii. Kuzey Amerika'da, bu VPP Hüküm ve Koşullarına, Amerika Birleşik Devletleri yasaları Amerika Birleşik Devletleri'nin yetkili bir mahkemesi tarafından uygulanacaktır.
 - iv. Avrupa, Orta Doğu ve Afrika'da, bu VPP Hüküm ve Koşullarına, Birleşik Krallık yasaları Birleşik Krallık'ın yetkili bir mahkemesi tarafından uygulanacaktır.
 - v. Asya, Avustralya ve Yeni Zelanda'da, bu VPP Hüküm ve Koşullarına, Singapur yasaları Singapur'un yetkili bir mahkemesi tarafından uygulanacaktır.

14. Bu VPP Hüküm ve Koşulları uyarınca Bayiye verilen haklar, burada aksi özellikle belirtilmedikçe, Bayi'ye münhasırdır ve Bayi'nin buradaki hak ve yükümlülüklerinin hiçbiri, Vertiv'in önceden yazılı izni olmadan, alt lisans olarak verilemez, devredilemez veya başka bir surette aktarılamaz. Bu konuda izin verme veya reddetme yetkisi, tamamen Vertiv'in tek taraflı takdirindedir. Gizlilik yükümlülükleri dâhil, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla, doğaları gereği yürürlükte kalması amaçlanan tüm hükümler, Sözleşmenin sona ermesinden sonra da geçerli olmaya devam edecektir.

15. Vertiv'in tek taraflı takdirine bağlı olarak, diğer teşvik veya destek programları ve ilkeleri ayrı ayrı takdim edilebilir, yönetilebilir, yürütülebilir ve uygulanabilir. Vertiv, Bayiye bildirimde bulunarak (çevrimiçi fiyat bildirimini dâhil) fiyatları veya ürün destek tekliflerini değiştirme hakkını saklı tutar.

16. Yasalara Uyum / Çıkar Çatışmaları

- a. Vertiv'in, uygulanan fiyatlar, bahsedilen indirimler ve bu belge kapsamında ödenen komisyonlar dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, zaman zaman değiştirilebilecek bu VPP Hüküm ve Koşullarını, kendi takdirine bağlı olarak, Amerika Birleşik Devletleri hükümeti kurumlarına veya diğer ilgili

hükümetlerin kurumlarına veya Vertiv'in Bayi olarak iş yaptığı diğer kişilere ifşa etme hakkına sahip olduğu anlaşılmış ve kabul edilmiştir.

- b. Bayi; Vertiv'in veya Vertiv'in belirleyeceği herhangi bir kişinin makul talebinden sonra, makul bir zamanda defter ve kayıtlarının incelenmesine izin vermek de dâhil olmak üzere, Bayinin bu VPP Hüküm ve Koşullarına uyumu ile ilgili olarak Vertiv'in, dış denetçilerinin veya danışmanlarının her türlü talebine makul detaylarla cevap verecektir.
- c. Yukarıda açıklanan yasaklanmış faaliyetlerden herhangi birinin gerçekleşmesi halinde, Bayi söz konusu olayı derhal Vertiv'e yazılı olarak bildirecek olup, Vertiv, Bayi'nin Programa katılımını ve bekleyen siparişleri veya mevcut sözleşmeleri başlangıçtan itibaren geçersiz olacak şekilde sonlandırabilecektir, ve Bayi, bu VPP Hüküm ve Koşulları kapsamında, bu tür yasaklanmış faaliyetlerden kaynaklanan her türlü iddia veya kayıplara ve gelecekteki tazminatlara ilişkin olarak Vertiv'in zararlarını tazmin etmeyi, Vertiv'i ibra etmeyi ve her zaman sorumluluktan ari tutmayı kabul eder.

17. Sorumluluğun Sınırlandırılması. Hiçbir şekilde taraflardan hiçbiri, herhangi bir talebin ihlal teorileri, garanti, sözleşme, ihmal, kusursuz sorumluluk, haksız fiil veya başka bir nedene dayalı olup olmadığına bakılmaksızın, Vertiv bu tür zararların olasılığından haberdar edilmiş olsa bile, (a) ifada gecikmeden kaynaklanan zararlardan, (b) mallar veya hizmetler için ödenen satın alma bedelini aşan zararlardan veya (c) Vertiv'in performansı veya bu sözleşmeyi feshetmesi sonucunda Bayinin maruz kaldığı kullanım, veri, kâr veya gelir kayıpları, iş kesintisi veya mülk veya ekipman kaybı veya zararı veya diğer ekonomik kayıplar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere hiçbir dolaylı, özel, arizi, cezai veya bağlantılı ekonomik zarardan sorumlu olmayacaktır.

18. Satış Şartları. Bu VPP Hüküm ve Koşullarının söz konusu şartları ele almaması veya onlarla çelişmesi durumunda, Vertiv'in www.vertiv.com adresinde yer alan Satış Hüküm ve Koşulları tüm satışlar için geçerli olacaktır.